2011-2012年Brainforest年度报告-fr

Rapport annuel brainforest 2011-2012-fr

活动报告 2011-2012

-- 1 of 52 --

2011 - 2012 年年度报告 2 BRAINFOREST Ambowé 区，B.P : 23 749 利伯维尔 – 电话 : 07 97 84 25 电子邮件 : info@brainforest-gabon.org – www.brainforest-gabon.org 注册号 : 00265/MISPD/SG/CT - NIF : 89616C 本报告中所表达的观点和提供的信息并不代表捐助者的意见， 由 Brainforest 负责 © 2013 年 5 月 ®

-- 2 of 52 --

3 活动报告 2011-2012

-- 3 of 52 --

2011 - 2012 年年度报告 4 AFLEG : 非洲森林法执行与治理 APV : 自愿合作协议 CBFF: 刚果盆地森林基金 CARPE : 中非地区环境项目 CBFF : 刚果盆地森林基金 COMIFAC : 中非森林委员会 CED : 环境与发展中心 CIFOR : 国际森林研究中心 DFID : 英国国际发展部 FAO : 联合国粮食及农业组织 FERN : 森林赋权研究网络 IUCN : 世界自然保护联盟 IRET : 热带生态研究所 MARP : 加速参与式研究方法 MEFP : 儿童与皮肤人妇女之家 OCDH : 刚果人权观察 ONG : 非政府组织 PSFE : 森林环境部门计划 REDD : 减少因森林砍伐和退化造成的温室气体排放 RDC : 刚果民主共和国 RCA : 中非共和国 RFUK : 英国雨林基金会 UE : 欧盟 WRM : 世界雨林运动 缩略语和缩写

-- 4 of 52 --

5 摘要 执行秘书的致
辞 .....7 BRAINFOREST 在 2011-2012 年的活动背景.....9 第一部分 : 技术评
估 ..... 11 实施的项目及主要成
果 .....13 I. “刚果盆地社区参与减少森林砍伐和退化的核心项
目” ..... 13 II. “FLEGT 的实施：促进森林部门的良好治理”项目..... 21 III. “通过加蓬公民社会对 FLEGT 行动计划的要素进行吸收和普及，以便其在谈判和实施 APV 中的定性参与”项目 .... 28 IV. “增强能力以尊重和促进森林社区权利”项
目 .....
32 V. “增强加蓬公民社会成员和地方社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理”项目 ..... 36 VI. “PROFORMAL：旨在承认和更好地整合热带国家木材部门的政策和法规选项”项
目 ..... 38 已完成的研
究 .....41 I. 关于油棕和橡胶种植园对加蓬人口影响的研究 .....

.....41 II. 关于 2010 年和 2011 年撒哈拉以南非洲非政府组织可持续性指数的研究 ..... 42 参与国家和国际进
程 .....43 I. 加蓬我的土地我的权利动态(www.gabonmaterre.org) ..... 43 II. “发布你所支付的”联
盟 ..... 43 III. 加蓬环境平

台 ..... 44 在现场开展行动的相关限制 .....45 I. 内部限制 ..... 45 II. 外部限制 ..... 45 第二部分 : 财务评估 .....47 财务评估 .....48 I. 2011 年收到的资金 ..... 48 II. 2012 年收到的资金 ..... 49 III. 2012 年按类别的支出 50

-- 5 of 52 --

2011 - 2012 年年度报告 6 © Ph OTO : STE fAnO AP uzz O

-- 6 of 52 --

7 报告 2011-2012 见证了 notre 组织在现场对 des populations 的部署。借助我们主要资助者和合作伙伴的传统支持， 其中包括欧盟、DFID、AFD、法国合作、USAID、FAO、 英国雨林基金会和 FERN，我们不仅在现场有了存在， 而且在我们国家的 9 个省中持续覆盖了 4 个省。这些常驻机构和在此开展活动的法律专家证明， 在如此短的时间内，Brainforest 由于其专业团队的决心和负责人的愿景， 已成为国家在森林、矿业和石油治理方面的参考之一， 以及在自然资源治理和人民权利方面的参考。 我们目前有 24 名员工，计划随着新合作伙伴的加入而增加这一数字， 例如意大利 NGO Alisei，将执行两个由欧盟资助的大型项目。 接下来的三年将被用来探索其他筹款方向，以实现我们将 NGO 打造成在环境问题研究、森林观察、环境影响研究、预算跟踪、税收和与提取行业相关问题方面最具绩效的组织的愿望。我们在提取原材料项目跟踪方面的丰富经验， 将随着即将成立的企业社会责任部门的创建而得到加强。 Marc ONA ESSANGUI 执行秘书 执行秘书的致辞

-- 7 of 52 --

2011 - 2012 年年度报告 8 © Ph OTO : STE fAnO AP uzz O

-- 8 of 52 --

BRAINFOREST 在 2011-2012 年的活动背景 9 BRAINFOREST 的活动背景 在石油收入下降的情况下，加蓬致力于经济多样化。为此，加蓬政府进行了深刻的改革，以提高森林部门的经济效率。除了这些纯粹的经济方面，环境和社会考量也得到了重视。 因为这也是为了使其在国际或次区域现行法规上达到标准，这些法规整体上传达了良好森林治理和自然资源参与管理的理念。 这些关于森林、渔业和水产养殖、保护区、环境和培训的改革，已记录在诸如《森林法》、《环境法》、《渔业和水产养殖法》、《国家公园法》、《增长与减贫战略文件（DSCRP）》、《森林环境部门计划（PSFE）》、《森林、渔业和水产养殖部门政策信函》、保护区、环境及其不同实施文本；最后，FLEGT/APV 和 AFLEG 机制，目前在我们国家处于准备阶段，以及农业工业的发展，伴随着土地使用问题。 总之，这些文本旨在通过以下方式实现不同的环境、经济和社会目标： – 农村社区和公民社会参与自然资源管理； – 增加国家预算收入，并将其中一部分重新分配给地方实体。 – 在地方层面对森林产品进行更高附加值的深加工； – 对野生动物资源和保护区的开发作出贡献； – 国家在该部门活动中的参与度更高； – 农村森林的直接管理由社区和当地居民自己进行； – 保护生物多样性。

-- 9 of 52 --

2011 - 2012 年年报 10 尽管有这种明显的政治意愿，但我们仍然不幸地发现，法律文本中的雄心与实际操作之间存在着巨大的差距。虽然在某些领域观察到了一些进展，但仍然有很多工作要做。因此，Brainforest 实施了一系列活动，旨在有效地参与国家和国际层面上发起的政治和立法进程，特别是在治理、可持续自然资源管理以及所有利益相关者对这些资源的收益和获取的公平性方面。 为此，在森林管

理的特定领域，Brainforest 与其他地方和国际组织合作，执行了多个以促进可持续管理和打击我们资源非法开采为中心的项目。 在治理方面，与国家和国际社会对这一问题的关注的共识成为了在这一领域实施的项目的催化剂。 关于社会公平的辩论的跨领域性，常常将这一问题归结为治理问题。因此，作为一种关注，公平的促进在不同实施项目的层面上也常常以同样的跨领域方式进行探讨。

-- 10 / 52 --

BRAINFOREST 2011-2012 年活动背景 11 第一部分：技术评估 始终重要的是要指出，我们行动的选择始终受到促进我们愿景的指导，即实现一个加蓬社会，在这个社会中，环境将得到保护，当地和土著社区将有效参与，并从自然资源管理中受益。 为此，除了实施的项目外，Brainforest 在 2011-2012 年期间还通过进行多项研究和参与国家和国际层面上关于可持续自然资源管理和良好治理的进程，积极开展了工作。

-- 11 / 52 --

2011 - 2012 年年报 12 © Ph OTO DR © Ph OTO : STE fAnO AP uzz O

-- 12 / 52 --

实施的项目及主要成果 13 实施的项目及主要成果 如惯例，我们组织在此期间实施的项目主要集中在与我们的总体目标相关的主题上，这些目标包括： – 促进良好治理和与当地居民公平分享自然资源管理收益； – 经验分享和加强加蓬国家和非国家行为者在我们活动领域的能力； – 支持当地和土著社区了解、认可和利用他们的森林和野生动物权利； – 促进参与式制图作为可持续自然资源管理和考虑社区权利的工具。 I. 项目“刚果盆地社区参与减少森林砍伐和森林退化的核心” 该项目名为“刚果盆地社区参与减少森林砍伐和森林退化的核心”，项目合作伙伴称之为 BOFCOM，由刚果盆地森林基金（FFBC, CBFF）资助，并在非洲开发银行注册，编号为 P-ZI-C00-012，该银行管理 CBFF 的资金。 背景 COMIFAC 成员国提出了刚果盆地的愿景，以发展一个国际 REDD 系统，既能保护森林，又能实现可持续管理。实际上，面对在保护 COMIFAC 成员国森林社区权利和土地纠纷解决方面的法律模糊，实施国家 REDD 战略应帮助这些 COMIFAC 国家在森林法律改革、土地权属澄清和稳定性增强的过程中。

-- 13 / 52 --

2011 - 2012 年年报 14 总体目标。 项目的总体目标可总结为两个主要方面：一方面减少森林砍伐和退化，另一方面减少刚果盆地的贫困。 为了实现这一总体目标，需： – 确保刚果盆地当地居民的权利在气候森林系统中得到保障。 – 确保影响刚果盆地国家的 REDD 决策惠及森林社区，并促进森林治理的改善和森林的可持续利用。 项目的持续时间和开始、结束日期：2010 年 1 月 21 日至 2013 年 1 月 21 日，共 36 个月。 BOFCOM 合作伙伴：Brainforest（加蓬）– OCDH（刚果共和国）– FERN（比利时/英国）– CED（喀麦隆）– OCEAN（刚果民主共和国）– MEFP（中非共和国）。

-- 14 / 52 --

实施的项目及主要成果 15 截至 2012 年 12 月 31 日，加蓬组成部分活动进展状态表 结果的性质和描述。 计划活动指标 截至 2012 年 12 月的结果 1. 八（8）个 COMIFAC 非政府组织有效参与国家和国际讨论 国家非政府组织对 REDD 过程有良好的了解并有效参与国家和国际层面的辩论 目标：第一年：5；第二年：8；第三年：12 通过“加蓬环境”平台组织加蓬民间社会不同非政府组织之间的工作会议，以提高他们对 REDD 过程的认识，提供关于不同主题的信息。最初，加蓬环境平台建议专注于 REDD，但国家层面讨论的演变使我们更全面地考虑气候变化的讨论，作为我们努力的重点。 Brainforest 项目协调员、BOFCOM 项目负责人作为资源人和培训师参加了 2011 年 3 月 19 日在加蓬由中非森林青年网络（REJEfAC）组织的关于 REDD 过程的宣传研讨会，约有 20 人参加，代表了包括 5 个加蓬环境平台的公民社会组织。 组织了一个关于加蓬环境平台非政府组织倡导的培训研讨会，整合了关于碳市场和生态信用的模块（约 30 名参与者），于 2012 年 11 月 27 日至 29 日举行。 2. COMIFAC 三个国家的国家非政府组织联盟参与国家 REDD 战略的开发/设计和实施 运营联盟的数量 指标：第一年，第二年；第二年，第三年；第三年：5（可选） 联盟在国家和国际层面有效参与 REDD 讨论 Brainforest 负责协调“加蓬环

境”非政府组织平台，该平台应作为 REDD 过程的协商框架，如果该过程在加蓬启动。然而，我们注意到政府（或总统??）更倾向于一个将 REDD 作为该国家机制组成部分的机制（见表后分析）。 Brainforest 是一个跨区域联盟的成员，涵盖 BOFCOM 项目的 5 个国家。

-- 15 / 52 --

2011 - 2012 年年报 16 结果的性质和描述。 计划活动指标 截至 2012 年 12 月的结果 3. 刚果盆地地区的非政府组织和公民社会组织建立强大而明确的网络，共同分享改善森林治理和社区权利的议程 年度会议以讨论共同战略 每年 1 个指标 参加 REDD-ACRn 区域研讨会（2010、2011、2012 年在杜阿拉）和布鲁塞尔（2012 年 10 月）的会议 参加德班峰会（COP17）与阿克拉小组。Brainforest 在 COP17 之前发布的立场文件未收到当局的反应。然而，在德班，关于气候计划管理的不同技术管理部门之间的矛盾在德班显而易见。德班之后，阿克拉小组开发的文档和文件已提供给加蓬环境平台的成员。 更新。 阿克拉小组成员。 2012 年 5 月成立了“绿色记者俱乐部（CJV）”网络，与 UICN-CARPE 合作，该网络最初汇集了十多个媒体机构（书面、在线和电视）。截至目前，CJV 的记者成员已发表了 11 篇关于平台活动的文章（附录文件），并且在电视新闻中也有一些报道。 制作了一首歌曲（附录中附上）和一段关于反对农业工业种植的宣传视频（正在剪辑中），特别是针对 Olam 集团的土地掠夺。为了支持可能受到 Olam 项目影响的社区，Brainforest 协调了一项请愿书的签署，志愿者在利伯维尔和沃勒-恩特姆地区分发名单，记录了近 1,000 名签署者，支持反对农业工业种植的宣传活动，维护社区权利和更好的土地管理。 4. 在 COMIFAC 国家中开发 REDD 方案（项目），当地利益相关者，包括当地社区有效参与 非政府组织在讨论 REDD 的不同国家的 COMIFAC 中有发言权 指标：第一年：2；第二年：4；第三年：5 个非政府组织 跟踪气候计划的制定过程，并讨论加蓬公民社会组织在该过程中的参与 与 WRM 和 FERN 合作进行关于棕榈油和橡胶种植对当地居民影响的研究（报告可用），在平台上展示研究（2012 年 11 月研讨会）

-- 16 / 52 --

实施的项目及主要成果 17 成果的性质和描述。 计划活动的指标 截至2012年12月的结果 5. 一个有效的监测机制， 用于监测中央和地方的资金转移， 以便利益相关者能够观察/监督 REDD资金的使用情况 存在透明的利益分享机制 指标：第二年提交的提案 不适用于加蓬，因为REDD过程的启动 尚未生效 6. 国家REDD计划 提到承认森林人民权利的重要性 国家REDD计划提及与森林人民权利相关的文本 加蓬的森林社区权利尚未得到承认。 参与制定社区层面的土地权利倡导，并 向政府提出：启动“加蓬我的土地我的权利”运动， 与二十多个非政府组织合作 （具体说明活动、地点、工具等……） 结果的观察与分析 1. 八个（8）COMIFAC的非政府组织有效参与 国家和国际讨论 鉴于气候变化的讨论一般而言，特别是REDD过程非常技术性和复杂， 显然需要更多的信息/能力建设，以便非政府组织更好地理解平台。但 为了有任何能力建设计划，必须有关于政策内容的可靠信息， 尤其是各利益相关者的实际参与（信息/参与）。 面对缺乏关于讨论进展或政策发展的官方信息的情况， 我们认为有必要开始为环境平台的非政府组织准备信息和工作会议。 因此，我们组织了一些季度非正式工作会议， 第一次会议于2012年3月10日举行，主要讨论了Brainforest在COP17之前的气候委员会立场说明， 以及我们在COP17的参与情况。其他工作会议也是对我们在杜阿拉和布鲁塞尔的ACRN会议的结果进行的汇报。 这些会议平均聚集了十多个非政府组织的十五人。 因此，我们还通过邮件与环境平台加蓬的其他成员分享信息。

-- 17 of 52 --

2011 - 2012年年度报告 18 一般而言，可以看出非政府组织愿意参与 气候变化讨论的过程，但缺乏“官方”信息，尤其是加蓬在这些问题上的立场澄清， 使得这些非政府组织无法更好地定位自己，除了收集/分享关于这些主题的一般信息。 实际上，加蓬在REDD过程上的官方立场并不明确， 而且在气候变化讨论中一般也是如此。从一些技术行政部门的资源人员那里获得的“非官方”信息， 如其他机制（CDM...），REDD过程似乎只是要纳入国家气候计划（PCN）的一部分，尽管目前， 没有任何相关利益方获得关于该PCN的最终确定或可用性的信息（见Brainforest的立场说明： 现状仍然有效！）。 据说，加蓬更倾向于一个有利于碳市场和生态系统信用的过程。 这些方向将在PCN中详细说明（其可用性

如何？）以及即将颁布的可持续发展法中。 然而，这些文本在制定过程中存在不透明性。 实际上，除了国际顾问（ONFi和CITEPA负责PCN）和一些国家行政/机构（气候委员会负责PCN，环境局负责可持续发展法）， 并没有进行任何有效的国家咨询过程。 因此，对于这些文本的内容及其最终对加蓬自然资源治理的影响，存在许多担忧。 2. COMIFAC的三个国家的非政府组织联盟参与 国家REDD战略的开发/设计和实施 加蓬环境平台在APV/FLEGT过程中已经非常活跃。 然而，在气候变化讨论，特别是REDD方面，这种活跃性尚未显现，因为尚未开发任何国家战略。

-- 18 of 52 --

实施的项目及主要成果 19 3. 在刚果盆地地区，非政府组织和公民社会组织之间有强大而明确的网络，共享关于改善森林治理和社区权利的共同议程 CjV的目标是更好地报道非政府组织的活动， 并普及环境信息。尽管CjV成员的活力仍需增强， 但我们注意到他们明确表达了在与非政府组织的定位和活动相关的不同主题上， 对能力建设的明显需求。因此，我们正在与UICN-CARPE讨论 为CjV的可持续性制定的策略。 面对土地问题和土地掠夺项目，尤其是正在加蓬日益扩大的农业工业种植， 我们看到加蓬非政府组织在这些问题上表现出一定的活力。 因此，启动了“加蓬我的土地我的权利”（GMTMD，www.gabonmaterre.org）运动， 以促进在改善治理和社区权利方面的社会公正。 4. COMIFAC国家的REDD方案（项目）在地方利益相关者的有效参与下得到开发， 包括当地社区 国家气候计划，其中REDD“应该”是一个组成部分， 尚未最终确定，因为到目前为止， 它尚未发布或获得国家验证，因此对不同的利益相关者不可用。 在其制定过程中，除了气候委员会的少数成员、ONFi和CITEPA， 没有其他利益相关者的参与/咨询，更不用说当地社区了。 因此，除了COMIFAC的区域REDD项目外， 尚未正式存在任何国家REDD项目。 5. 一个有效的监测机制，用于监测中央和地方的资金转移， 以便利益相关者能够观察/监督REDD资金的使用情况 有必要更好地理解将（或将）成为气候计划一部分的不同机制（文件尚未可用！）， 但问题在于该计划的制定过程完全不透明。自一开始， 气候委员会就定位为唯一有权谈论加蓬REDD和气候变化的机构， 这导致了相关技术部门的挫败。随后， 由于气候委员会内部的分歧（见附录中的Brainforest立场说明）， 气候计划的档案被一些加蓬总统顾问掌控， 并得到了ONFi和CITEPA的技术支持。 因此，到目前为止，没有其他利益相关者可以确认对将为资金转移监测而开发的机制有任何了解。 6. 国家REDD计划提到承认森林人民权利的重要性 尚不存在国家REDD计划， 这应该是国家气候计划的一个组成部分，尚未生效。 © Ph OTO ：STE fAnO AP uzz O

-- 20 of 52 --

实施的项目及主要成果 21 II. 项目“实施FLEGT：促进森林部门的良好治理” 该项目由英国国际发展部（DFID，英国）资助， 并与国际非政府组织FERN合作实施。 项目摘要 我们提出的为期三年的计划涵盖三个关键工作领域： – 确保现有的APV在中非和西非的良好实施，并支持在中非和东南亚谈判新的APV； – 将FLEGT的经验教训应用于其他过程（特别是REDD）和其他原材料，如棕榈油和橡胶； – 确保在欧盟及其成员国（EM）范围内， 良好实施FLEGT行动计划的“需求导向措施”， 特别是欧盟和EM的采购政策、欧盟木材法规、 欧洲森林足迹透明度项目和目前正在制定的欧盟财政法规。 背景和逻辑 该提案的逻辑基于四个关键点： 1. 旨在限制非法森林砍伐对森林和社区造成损害的措施总体上失败， 而FLEGT过程可能成功； 2. 解决非法森林砍伐问题将产生巨额资金（超过森林碳市场可能带来的收益），这构成了有效REDD计划的一个关键要素； 3. 重要的是超越森林部门来遏制森林砍伐， 并关注国家层面的土地管理； 4. 如果不考虑需求的概念，旨在保护森林的措施将是徒劳的。

-- 21 of 52 --

2011 - 2012 年年报 22 目标 该项目的目标是加强社区土地权利并改善森林管理，通过法律、制度和政策改革来改善森林治理。 实现这一目标的基础是三个（3）指标： – 指标 1：社区拥有或使用权的区域。 – 指标 2：森林管理的质量。 – 指标 3：治理指标。 结果 R1：有效实施改善森林治理并承认森林人民权利的 APV。 指标 1.1：有效的 APV 咨询和实施过程，包括活跃的 CSO 参与者和土著人民/地方社区组织。 活动： 1）2012 年 4 月 21 日召开平台协商会议，讨论民间社会对合法性框架和 APV 的优先事项。此次会议有 21 个公民社会组织参与，来自加蓬公民社会 FLEGT 网络的 32 个组织。此次工作的目的是评

估加蓬与欧盟签署 APV 的谈判进展。 在会议结束时，采纳了以下几点： 关于路线图 民间社会组织平台希望重新讨论路线图，认为其在活动日期上存在重大延误。目的是让各方更好地准备和跟进不同的讨论。 关于合法性框架

实施的项目和主要成果 23 民间社会组织平台希望在以下原则中提供具体要素： ☒ 原则 3：环境立法。鉴于缺乏安全的废物处理系统，平台要求讨论重型废物处理问题，并作出具体决策。 ☒ 原则 4：促进国家工人的就业 民间社会组织平台将要求颁布、实施并纳入 APV 的与工作安全和健康相关的法规文本，以及《劳动法》中规定的工作条件。 民间社会还希望在招聘领域，优先考虑具有相同能力的本地劳动力的法规得到有效执行。最后，希望遵守加蓬劳动法中规定的招聘法规。 ☒ 原则 9：社区权利 民间社会组织平台承认农村森林领域的划定及其实施的重要性。但为了推动谈判，她建议在 APV 中纳入支持社区的机制，以帮助社区制作参与式地图，限制森林特许权区域在社区权利区域之外。 一些当地居民生活在森林中。他们在这里获取食物、药物、信仰和文化。他们的历史铭刻在这里。尊重他们的权利并保障他们在数百年来所占据区域的日常生活是至关重要的。 民间社会重申希望支持关于实施社区森林的可持续法律和制度框架的思考。 为了丰富思考，民间社会组织平台将在 6 月制定一份程序手册和一份合同条款模型，供其他利益相关者使用，以补充森林法第 251 条的规定。 经过广泛的协商，民间社会组织平台重申在 APV 中纳入一份关于公开信息的附录和一份关于需采取的立法文本的附录的重要性。 最后，民间社会组织平台希望在谈判过程中纳入一个独立的森林观察站。独立的森林观察站是改善森林资源治理的工具。该工具将成为国家在履行其使命时的合作伙伴和补充实体。 在发布此立场声明后，政府的反应迅速。政府认为，公民社会组织有权合法要求重新审议路线图，并提出改进建议，但并不在他们的权力范围内决定后续事宜。提案仍需研究和修订。 然而，值得注意的是，自民间社会立场声明发布以来，谈判已陷入僵局，至今没有提供有关僵局原因的任何新信息，更不用说可能恢复讨论的日期。 2）关于制定合同条款的程序手册，自 2012 年 5 月起，Brainforest 作为加蓬公民社会 FLEGT 平台的代表，与 NGO ClientEarth 开展了交流，以建立法律援助合作伙伴关系，旨在由公民社会制定该合同文件，以规范森林经营者与农村社区之间的关系。 需要注意的是，程序手册目前面向 APV 谈判的利益相关者，一旦通过，将面向所有森林部门的参与者（农村居民、私营运营商、地方行政、森林管理局、司法当局、发展伙伴、FLEGT 许可证颁发机构等）。

实施的项目和主要成果 25 目前尚未收到政府对此的任何反应。同样，目前很难谈论僵局，因为合作伙伴（Brainforest 和 ClientEarth）仍在努力完善该文件，在 2012 年 11 月 27、28 和 29 日于利伯维尔举行的研讨会上向公民社会组织展示草案后。 指标 1.2：国家层面的土地所有权讨论 国家层面的土地讨论经历了多个阶段。每个阶段的目标都是为 2012 年 7 月 11 日至 13 日在利伯维尔举行的会议提供思路。这些思考的不同阶段包括： – 由国际顾问（Liz Alden Willy）于 2011 年 11 月至 12 月进行的土地研究，应 FERN 和 ClientEarth 的要求； – 关于土地的研讨会，旨在展示研究结果：加蓬土地问题的现状 – 关于农业工业对农村土地权利影响的研究。在这里，目标是通过一个具体案例，观察大规模土地掠夺过程中的土地安全问题如何削弱该国贫困和弱势的农村社区。 所有这些活动的目标受众当然是 FLEGT 网络的公民社会组织，但也包括所有与土地问题相关的行政机构。各方在每项活动中的参与情况令人满意。实际上，在国家土地研讨会上，出席名单显示有 60 位受邀者，而研究则迫使顾问对大量信息提供者进行调查。在这方面，2011 年 11 月和 12 月的研究使得能够访问加蓬三个省的农村社区。总共有 150 人，包括男性、女性和年轻人。 农业工业影响的研究在相同的地点进行，并具有相同的社会基础。 所有这些活动的结果促成了加蓬公民社会组织推动的新动态，除了 FLEGT 讨论之外。 这就是“加蓬我的土地我的权利”倡议。

2011 - 2012 年年报 26 活动： – 国家层面的土地所有权讨论。 – 目前土地权利现状的案例研究 – 国家土地研讨会 – 为加蓬社区森林可行性研究准备的条款 在上述初步识别的活动中，关于社区森林可行性的研

究未能进行。原因仅仅是因为已经有其他更早的倡议在处理这个问题。这包括水和森林部在 OIBT 支持下促进加蓬社区森林的项目，以及 WWF 加蓬的“DACEFI”项目。这两个倡议在该问题上分别有 6 年（DACEFI）和 2 年（水和森林部 OIBT 项目）的经验。 R2：一个信息充分的公民社会组织网络，全球范围内关注 FLEGT 和社区权利 指标 2.1：FLEGT 平台成员所产生的高质量文件和立场声明的数量 活动： – 制作文件并发表声明，以清晰表达我们在 FLEGT 讨论中的立场。立场声明的动机在结果 1 中提到。 R3 ：有助于理解 APV 过程在改善森林和自然资源治理中的潜力 指标 3.1：治理指标。 活动： – 成员之间的高质量交流和沟通的数量，以及使用 loggingoff 网站（无单独咨询）。 信息的产生程度（关于长期租赁对农业生产或对社区土地权利的投机影响）与当地合作伙伴共同进行（与 CBFF 和 WRM 的融资相关，Franck Ndjimbi 的研究（将在 2013 年 1 月完成）。该网站已进行改造，以确保项目及其活动的更好可见性。网站的新版本强调不同出版物（相关报告和文章）的可见性。重点还放在归档上；为此，将建立一个基于关键词和捐助者的搜索引擎。截止日期为 1 月底交付。 © 照片：BRAINFOREST

2011 - 2012年度报告 28 III. 项目“加蓬民间社会对FLEGT行动计划要素的理解与推广，以便其在APV谈判和实施工作中的质量参与” 该项目于2011年启动，为期2年，由欧盟代表团资助，旨在促进加蓬民间社会参与者对FLEGT行动计划要素的理解与推广。该举措的目的是为民间社会组织（OSC）在APV的谈判和实施活动中做好准备并增强其参与能力。项目的初始合作伙伴包括Brainforest（项目承办方）、AGNU、Nyanga Tour、Alsem、FERN和WellGrounded。 背景 该行动旨在支持加蓬与欧盟之间的自愿伙伴关系协议（APV）FLEGT。因此，它旨在加强民间社会的能力，以便其能够有效参与APV的谈判，并为通过森林监测加强合法性验证系统（SVL）做好APV实施的准备。 目标 该项目的总体目标是使民间社会对FLEGT行动计划要素有持续的理解，并提高其分析能力，以便更好地参与APV的谈判。 具体而言，针对加蓬民间社会组织，目标是： – 更好地理解FLEGT机制； – 在全国范围内积极参与APV的谈判和实施。 已开展的活动 活动分为三个方面进行规划，即： – 增强民间社会组织的能力； – 参与谈判； – 沟通。

实施的项目及主要成果 29 行动摘要 本报告所述的活动计划于2011年11月（签署日期）至2012年12月期间进行。因此，本报告提供了实施水平的概述。 活动与成果 第一方面：增强FLEGT平台民间社会组织的能力，使其能够理解和分析FLEGT过程中的一些关键主题及与这些主题相关的森林立法内容。 ☒ 民间社会培训部分。 活动1：增强民间社会组织和农村社区在“木材追溯系统”、“供应链”和“木材合规控制程序”方面的能力。 与活动1相关的已开展活动标题：关于FLEGT APV工具的信息和宣传研讨会。 组织的会议： – 在东海岸： 在NZOMOE和NOYA部门，各有约三十（30）名参与者。计划为期2天的工作，活动的组织和执行于2012年3月21日至30日在NZOMOE进行，4月1日至7日在NOYA部门的Cocobeach进行。 – 在Nyanga： MOUGOUTSI和Basse BANIO部门承办了在Nyanga组织的两个研讨会的工作。 同样计划为期2天的工作，参与者为30人，但组织和进行每个研讨会却需要7天。因此，5月8日至15日在Basse BANIO的MAYUMBA进行，5月16日至22日在MOUGOUTSI的TCHIBANGA进行。

2011 - 2012年度报告 30 涵盖的主题是FLEGT的技术概念，包括： – 木材追溯系统， – 供应链， – 以及木材合规控制程序。 围绕这些概念开展活动的目的是既要促进民间社会组织和国内农村社区对这些概念的理解，也要通过这种理解，激发民间社会在FLEGT谈判中对这些问题的立场或观点。 该活动的成果 – 首先要注意到在进行任务的地区，民间社会组织和农村社区的强烈动员。其次，项目引发了在FLEGT网络内组织的民间社会与地方当局之间的协同努力的初步意识。 ☒ 沟通部分。 活动2：设计、制作和传播关于FLEGT的信息工具。在加蓬的书面和在线媒体上发表文章。 在电视媒体上讨论与FLEGT相关的问题。定期更新Brainforest网站上与项目活动相关的信息。 宣传册中涉及的主题。 – FLEGT及其主题； – 该过程的重要性：挑战与前景； – 森林部门治理的问题。 该活动的成果 广泛的民间社会和行政参与者得以了解FLEGT过程的存在、其目标，尤其是加蓬与欧盟之间正在进行的谈判，以签署自愿伙伴关系协议

（APV）。

-- 30 of 52 --

实施的项目及主要成果 31 4本宣传册涉及： – FLEGT是什么； – 通过FLEGT发展法律； – 欧盟通过FLEGT的贸易政策； – 为什么要与生产国建立伙伴关系…… – ……已被制作。总共印刷并分发了250份每本主题宣传册，分发到在国内举办研讨会的地区。这些宣传册的副本将附在本部分报告中。 第二方面：使FLEGT平台的民间社会组织成员有效参与APV FLEGT谈判过程，并更广泛地参与加蓬与欧盟之间未来协议的实施。 活动。 1- 关于制定与民间社会最希望关注的关键主题相关的总体倡导战略的研讨会。 2- 鼓励民间社会就以下主题制定自身立场：追溯、供应链和木材合法性控制程序。 该活动的成果 – 在2012年3月发布了一份民间社会立场说明，要求政府紧急重新谈判APV/FLEGT与欧盟的路线图，并纳入一些对民间社会组织重要的要点，并在技术协调委员会（CTC）内进行了讨论。 – 在11月组织了一次关于民间社会组织总体倡导战略的研讨会，涉及其关键主题。

-- 31 of 52 --

2011 - 2012年度报告 32 IV. 项目“增强能力以尊重和促进森林社区的权利” 项目摘要 与英国雨林基金会（RFUK）合作，获得DFID资助，项目的目标是增强非政府组织（NGO）和加蓬地方组织的能力，使其能够掌握与森林和环境管理及森林社区权利相关的法律问题，并支持当地居民与公共和私营部门的参与者进行对话，以促进发展和抗击贫困。 该项目将促进社区内部和社区之间的交流与反思过程，以及与参与的社区、地方和中央当局、经济运营者（如林业公司、狩猎公司、保护项目、矿业公司等）之间的对话，以解决当地居民提出的与资源使用和管理相关的特定问题，这些资源对他们的发展至关重要。因此，该项目将增强社区在涉及其生活环境的政策、战略和项目中的参与。 成果摘要 1. 对9名法律实习生（经过申请）和3名来自合作伙伴组织“保护正义”的自由听审律师进行初步培训； 2. 寻找当地场所以接待法律实习生，并将其安置在不同的活动区域； 3. 通过支持他们理解项目逻辑框架和制定季度活动计划来协调现场团队； 4. 启动利益相关者的地图绘制和现场团队对初步研究的更新； 5. 由律师准备的法律助理培训模块。 除了准备研讨会以完成不同的演示和顾问合同外，项目团队还促进了

-- 32 of 52 --

实施的项目及主要成果 33 初级法律实习生的培训研讨会。由于在该研讨会的第一阶段无法动员所有参与者，因此做出了明智的选择，组织了第二阶段，以便涵盖所有主题。 与逻辑框架的内容相反，并考虑到当地现实，我们在招聘过程中最终获得了九（9）名法律工作者，而不是十（10）名。然而，值得一提的是，还有3名来自名为“保护正义”的合作组织的自由法律审计员也受益于此次培训。 该研讨会的目的是为法律实习生提供多学科的技能，使他们能够更好地应对在正常工作中与地方参与者一起面临的各种问题。因此，上述研讨会完全符合这一逻辑，特别之处在于讲师不仅讨论了国际和国家法律在土地和自然资源管理方面的主题，还涉及了与农村工作方法和当前自然资源管理过程相关的主题。 研讨会结束后，四（4）名法律工作者被选中，正如逻辑框架所建议的那样。不幸的是，由于一名法律实习生因个人原因退出，项目的实施在2012年7月继续进行，剩余的法律工作者被安置在他们的指定区域。 这次安置任务还使我们能够拜访不同的合作伙伴和地方社区，以介绍法律工作者，并回顾在该项目框架内需要达成的主要挑战。 法律工作者的安置任务之前进行了住房调查，这使我们在项目的三个区域找到了住房，这些住房也将作为法律工作者的办公室。 在安置任务之后，地方团队需要向我们提交他们的季度活动计划。然而，尽管项目协调方通过电话提供了许多指导，法律工作者提交的文件仍然相当模糊。因此，我们认为有必要深入他们的工作区域，以支持他们在这一方面的工作，同时更好地理解项目的背景和为第一年制定的逻辑框架。值得注意的是，法律工作者对这些工作会议的举行表示一致满意，对他们来说，面临的挑战以及为实现这些挑战而需开展的活动现在已经明确。这也是法律工作者开展首次实地活动的基础。 地方团队在各自区域内开展的首次活动集中在对参与自然资源管理的各方进行制图。目的是列出每个参与者，识别他们在该区域自然资源管理中的角色，并随后定义与他们的合作路径。 随后，更新我们在这些不同地方工作的村庄名单。显然，该项目已将24个新村纳入之前的村庄名单。这些村庄的分布如下： – 在Ogooué Ivindo区域：Mbolo 3，Epassendje 1和2，Iyoko和Ngota； – 在Minvoul区域，许

多村庄已纳入之前的研究村庄名单，包括：Château，Mebem 1，Mebem 2，Ngone，Evela，Saint Benoît，Elarmintang 1，NfefengLam，Mintebe，Nkok-Kom，Awa’a，Mimbang，Akon-ntang，Bissono，Messang-menang。 在这些新增之后，该项目目前与总共54个村庄合作。 在实地考察中，法律工作者与我们共同制定了一份数据收集问卷。该问卷目前作为在村庄内工作的基础，用于完善初步研究。特别是关于这项活动，团队目前正在村庄内进行问卷的管理。 法律实习生还开始为各自的准法律工作者准备培训模块。只有Makokou的法律工作者开始了对其准法律工作者的培训，因为Ivindo公园的地方咨询管理委员会（CCGL）即将成立，而她的社区是邻近的。所涉及的模块包括野生动物法规、习惯法和国家公园。值得注意的是，我们参与了Ivindo公园CCGL的首次筹备。

-- 33 of 52 --

2011 - 2012年年度报告 34 受益者 研究的社区数量 项目影响的人口估计 受影响的土著人口 Makokou 19 3272 0 Minvoul 19 808 289 Fougamou 16 1000 302 总计 54 5080 591 截至目前，共有54个社区或村庄，约5080人直接受到该项目的影响。土著人口约占受益总人口的12%。社区的分布情况在上表中列出。 此外，4名准法律工作者与法律工作者一起工作，并已经从他们在土地法和环境问题上的知识和经验中受益。值得注意的是，这4名准法律工作者中有2名是土著（1名Babongo和1名Mintsogo）。由于其中一名准法律工作者是女性，因此性别因素也得到了考虑。

-- 35 of 52 --

2011 - 2012年年度报告 36 V. “加强加蓬公民社会成员和地方社区在森林犯罪监测和信息收集活动中的能力，以改善治理”项目 背景 自2010年9月以来，加蓬政府已开始与欧盟进行谈判，以签署自愿合作协议（APV）。 APV旨在一方面通过采用一种能够确保加蓬森林采伐遵循法规的监管机制，另一方面通过向来自合法来源的木材产品开放市场，改善与欧盟的贸易。 所需的监管机制包括多个要素，其中包括建立和运作一个独立的森林观察站。独立观察有助于加强森林治理和改善实践。通过对活动的跟踪，它可以验证实践与森林工地的法规条款的一致性。通过这种方式，它揭示了诸如超出许可证限制、违反可采直径、非法和无证采伐、缺乏治理……甚至是社区被排除在资源利益之外等不足之处。 为了确保这种工具的有效性，需要动员具备真正技术能力的利益相关者。然而，各利益相关者对这一工具的不了解使人们对他们能否适应并满足其实际期望感到担忧，以便在寻求有效实施森林法方面进行密切合作。因此，利益相关者能力的增强，尤其是公民社会的能力，成为一个问题。 正是在这种背景下，加蓬公民社会组织（OSC）平台FLEGT名为“环境加蓬”获得了FAO ACP-FLEGT计划的第二次资助。该资助由非政府组织Brainforest提供。

-- 36 of 52 --

实施的项目及主要成果 37 目标 首先是向平台成员和农村社区提供关于森林独立观察（OIF）概念的信息和意识。 其次，支持公民社会和地方社区的能力建设活动，以进行森林犯罪的监测和信息收集任务。 成果 该项目结束时取得的成果如下： – OSC和农村社区通过1次研讨会和4次信息任务提高了对OIF概念的认识，内容包括历史、角色和该工具的形式； – 通过组织1次研讨会和4次技术培训课程，增强了不同参与者（OSC和农村社区）的能力，内容包括：物理犯罪类型；数据收集方法；OIF任务的规划、准备和实施；报告撰写；GPS使用入门；Mapsouce制图软件使用入门。 还应指出的是，得益于该项目，特别是培训课程后，OSC与某些地区的地方当局之间正在建立合作关系，以协同工作以减少非法砍伐。 © PhOTO ：BRAI nf OREST

-- 37 of 52 --

2011 - 2012 年年度报告 38 VI. 项目“PROFORMAL：旨在承认和更好地整合热带国家木材行业的政策和法规选项” PRO-FORMAL 项目于 2010 年 11 月在加蓬开始，至 2012 年 6 月结束。 研究这一国内木材行业的必要性首先在于目前该领域的研究不足，导致国家层面数据严重缺乏。由负责水和森林的行政部门（Mabiala 2004/Diwassa 2007）进行的先前研究估计，木材存放点的数量为 305 个，仅在东海岸省就提供了超过 700 个就业机会。 作为对这些研究的补充，CIFOR 与 IRET 和 Brainforest 于 2008 年至 2009 年在同一东海岸省启动了一个名为“非法伐木”的项目。该项目在上下游的实地调查中收集的数据

分析揭示了一个重要的非正式手工业链，供应当地和国家市场。 该项目的第二个原因是加蓬与欧盟在 FLEGT-APV 进程中的承诺，该进程要求在短期或中期内确保所有出口或国内消费的森林产品的可追溯性和合法性。 最后，2009 年 11 月的总统决定迫使在加蓬的林业公司在当地转化 100% 的生产。 ProFormal 项目的总体目标是更好地描述国内木材行业，以确定其优缺点，从而提出相关政策选项，以更好地规范和将该行业纳入正式经济，确保依赖该行业的民众的生计，并最终促进更好的森林管理实践的采用。 收集的数据分析将促进热带国家，特别是在谈判或实施森林法规、治理和自愿合作伙伴关系（APV FLEGT）方面的国家的合法性、生计安全和木材行业的改善管理。 为了在加蓬实施该项目，CIFOR（技术合作伙伴和资助者）与负责水和森林的部委、热带生态研究所（IRET）和 Brainforest NGO 合作。每个合作伙伴负责在现场收集实证数据。 对于 Brainforest，CIFOR 要求的工作主要是通过对锯木工和当地当局进行半结构化访谈，确定农村地区木材手工业的影响。 在项目期间，每月组织一次为期 15 天的实地考察，以对所调查省的各个区和部门的手工业锯木进行诊断。 根据项目的参考条款，共进行了 12 次任务，其中 6 次在东海岸，6 次在该国其他不同省份（Woleu-Ntem、Ngounié、中部奥戈韦、Nyanga、Ogooué-Lolo 和 Ogooué-Ivindo）。 本摘要中呈现的结果不包括提交给 CIFOR 的数据分析，而是基于在现场的直接观察。 Brainforest 的主要结果是对所调查省的各个区的手工业锯木进行特征描述。这包括列出在所调查的区内参与的不同锯木工；识别“非正式”手工业木材的高强度活动区域；向地方当局通报该项目并收集他们对这一活动的看法。 与在不同调查省份的水和森林管理局官员的讨论表明，近年来手工业锯木的生产正在增加。多种假设可以解释这种增长：禁止出口原木导致木材行业的就业压缩，或者由于多个建筑工地导致对手工业锯木的需求增加…… 关于主要的高强度手工业活动区域，研究表明，锯木工在距离公路约 3 公里处的种植园（旧的或新的）中开采木材，他们与种植园的所有者进行购买。大多数树木位于国家永久土地之外。然而，有时一些锯木工会在一个旧木材场开采被遗弃的木材。 在农村地区，木材的生产和手工业转化使当地居民能够对森林资源行使所有权，并以其利益进行管理。

进行的研究 41 进行的研究 除了实施的项目外，还进行了一些具体研究。 I. 关于油棕和橡胶种植园对加蓬人口影响的研究 该研究属于区域项目：“刚果盆地社区参与减少森林砍伐和森林退化的核心”，由 Brainforest 进行，得到了 FERN 和世界雨林运动（WRM）的技术支持。资金支持来自刚果盆地森林基金（FFBC，CBFF）和瑞典自然保护协会（SSNC）。 在关于油棕和橡胶种植园对加蓬人口影响的分析任务结束时，该研究警告农村人口面临的工业油棕和橡胶种植园的威胁。 该研究的目标分为五个部分，重点关注社会经济环境的基准状态；法律框架的影响；正在进行的过程；人口生活方式变化的动态问题。 提出了一些建议，旨在转化为操作计划，以帮助保护农村人口的生活方式，在农业工业发展似乎不可避免的背景下。 在该研究的大多数案例中，与相关人口的访谈涉及传统活动、收入来源、空间和资源的使用、社会结构和组织方式、与公共权力和运营商的关系，以及已识别的影响。 现场观察表明，过程如此新近，以至于影响难以察觉。加蓬的人口较少，导致识别的影响相对较小。当前可以识别的主要直接影响与之前占用这些土地的居民突然发现，根据现行法律，他们并不是这些土地的所有者有关。他们还意识到由于在森林中获取食物而导致的食品安全问题。他们意识到捍卫自己权利的必要性，似乎产生了一种“法律意识”。 在橡胶和油棕种植园发展背景下，保护人口的生活方式是国家和国际 NGO 的斗争重点，这需要实施一系列活动，而根据研究，在加蓬面临三个主要问题：缺乏事先识别的农业用地，缺乏国家开采标准，以及该问题的高度政治化。 该研究补充了根据加蓬现行法规进行的环境影响研究（EIE）报告，旨在阐明比利时 SIAT 和新加坡 OLAM 的油棕和橡胶农业工业项目对加蓬人民的社会影响。 II. 2010 年和 2011 年撒哈拉以南非洲 NGO 的可持续性指数研究 该研究由总部位于美国的管理系统国际公司委托，旨在更好地了解 NGO，尤其是能够参与增强其能力，使用美国国际开发署（USAID）提供的评估工具，即 NGO 可持续性指数的计算。 需要注意的是，计算 NGO 可持续性指数已成为一项年度活动。该工作包括召集一个在不同领域（人类学、民间社会、政治、新闻和行政）工作的专家小组。 确定的专家事先回答了 NGO 负责的问卷，从而使他们能够单独计算与每个指标相关的指数，例如：法律背景、组织能力、财务可行性、倡导、服务提供、基础设施和公共形象。 完成这一初步工作后，召集了一个研讨会，汇集所有小组成员，以便更好地讨论并集体确定每个指标的一般指数，并由此确定该国 NGO 的可持

续性指数。 每年关于参与国的不同报告已被制作，这些报告可在 Brainforest 网站上获得。

-- 42 of 52 --

参与国家和国际进程 43 参与国家和国际进程 Brainforest在实施其活动的过程中，意识到只有通过与各方的合作与伙伴关系，才能实现其在自然资源治理和促进当地及土著人民权利方面的目标。 I. 加蓬我的土地我的权利(www.gabonmaterre.org) “加蓬我的土地，我的权利”是一个支持当地人民的倡议， 得到了参与森林管理或维护当地人民权利的国际非政府组织的财务和技术支持。这个由二十多个在环境领域工作的非政府组织组成的联盟，旨在建立协同作用并促进共同行动的开展。该组织在维护人民权利方面非常积极，其运作模式是整合人力资源，以便更有效地开展活动，筹集更多的资金，并根据需求和申请者的能力进行按比例分配。非政府组织之间的能力转移以及对人民的利益也是其关注的重点。 GMTMD应在全国范围内开展活动。目前，它集中于Kango、Mouila、Minvoul和利伯维尔地区的土地问题以及法律和监管框架的普及。 II. 发布你所支付的联盟 “发布你所支付的联盟”是一个非常活跃的协商和交流框架，如今被视为民间社会组织在争取公共资源良好治理中的世俗支柱。 在促进民间社会成员在上述主题上的能力建设的同时，这些不同的活动使人们对联盟和加蓬的采掘行业有了更好的了解。 .

-- 43 of 52 --

2011 - 2012年度报告 44 III. 加蓬环境平台 这是加蓬环境非政府组织的协商框架，主要目标是协调环境民间社会组织的行动，并在我们不同的组织之间分享经验。 在这一年里，加蓬环境仍然忠于其逻辑和神圣原则，即让平台的其他成员参与到其中一个成员开展的活动中。因此，我们的组织致力于增强加蓬民间社会组织在以下主题上的能力：FLEGT、REDD、土地问题和土地掠夺、地理信息系统、与当地和土著社区的数据收集和工作方法，以及促进自然资源管理的多方参与者会议。 © Ph OTO : BRAI nf OREST

-- 44 of 52 --

关于我们在现场行动部署的相关限制 45 关于我们在现场行动部署的相关限制 各种起源和原因的限制影响了我们行动的持续，有时妨碍了我们在这一年实现目标的机会。这主要是内生和外生的限制。 I. 内部限制 尽管结构内部充满活力，但不可否认的是，团队的能力建设仍有很大提升空间，因为团队大多数由年轻专业人士组成。这也是为什么我们制定了一个逐步增强能力的计划。除了这个计划，结构在必要时会寻求外部专业技能。 Brainforest还面临着实施其战略计划所需资金的棘手问题。一个“筹款”计划正在最终确定，结构仅依赖于实施项目中获得的资金。这一切都使我们变得脆弱，从而限制了我们行动的范围。 II. 外部限制 这里的主要限制源于对我们某些行动目标的深刻误解或错误解读。事实上，作为环境的捍卫者，同时也是当地和土著社区权利的捍卫者，我们的结构常常被视为保护的对立面。不幸的是，这种看法使我们在与某些加蓬技术行政部门建立正式合作关系时被排除在外。尽管如此，我们仍然坚信，任何保护和可持续自然资源管理的过程都不能在没有所有利益相关者，尤其是主要相关者——社区的参与下进行。事实上，这些社区不仅对争议土地拥有祖传权利，而且在很大程度上依赖于森林，从中获取主要的食物来源。

-- 45 of 52 --

2011 - 2012年度报告 46 尽管我们并不自认为我们的做法是万灵药，但我们仍然相信，这种做法是促进社区参与的有效工具，因此也是解决自然资源管理冲突的有效工具。 © Ph OTO : DR

-- 46 of 52 --

47 第二部分：财务报告

-- 47 of 52 --

2011 - 2012年度报告 48 财务报告 I. 2011年收到的资金 合作伙伴/资助者 项目名称 补助金额 （FCFA） 2011年可用性 （FCFA） 法国发展署（AfD） 促进民间社会积极有效参与与可持续森林资源管理相关的进程，特别是FLEGT 17 020 772 17 020 772 雨林基金会英国（RfuK）/DfID（2009年3月-2011年6月） 刚果盆地的参与式制图 168 918 266 47 740 229 RfuK/CBff 案例研究：促进刚果盆地森林社区的土地权

利 1 485 087 1 485 087 fERn 为刚果盆地的非政府组织提供战略财务管理培训（喀麦隆、加蓬、中非共和国、刚果、民主刚果） 10 151 000 10 151 000 fERn/CBff 刚果盆地社区参与减少森林砍伐和森林退化的核心 28 206 151 19 678 710 fERn/uE（2009-2011） 确保在桌子上有一席之地：支持非政府组织联盟通过FLEGT进程改善森林治理…… 63 245 406 25 971 306 管理系统 国际/uSAID 2011年撒哈拉以南非洲非政府组织可持续性指数 4 880 000 4 880 000 fAO ACP计划 FLEGT（2011年4月-2012年4月） 增强加蓬民间社会成员和当地社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理。 67 500 000 29 183 314 加蓬环境部 对加蓬环境非政府组织的补助 1 000 000 1 000 000 美国驻加蓬大使馆 公民反腐败项目 25 000 000 16 122 100 CIfOR PRO fORMAL：政策和监管选项，以承认和更好地整合热带国家的国内木材部门 25 163 250 18 872 437 总计 412 569 932 192 104 954

财务报告 49 II. 2012年收到的资金 项目/活动 预算预测 收到的预算 支出金额 余额 欧元 fCfA 欧元 fCfA 欧元 fCfA 欧元 fCfA 资助 欧盟代表团 加蓬民间社会对FLEGT行动计划的元素进行同化和普及，以便其在谈判和实施APV工作中进行定性参与 80 302,53 52 675 007 80 284,54 52 663 207 92 776,64 60 857 486 12 492,10 8 194 279 CBff通过 fERn 刚果盆地社区参与减少森林砍伐和森林退化的核心（BO fCOM） 30 000,19 9 678 834 30 000,19 19 678 834 30 000,19 19 678 834 DfID通过 fERn 实施 FLEGT： 促进森林部门的良好治理 69 891,86 45 846 055 64 643,00 42 403 028 53 513,35 35 102 458 11 129,65 7 300 570 fAO 增强加蓬民间社会成员和当地社区在森林违法行为监测和信息收集活动中的能力，以改善治理 102 903,09 67 500 000 80 021,53 52 490 686 75 645,30 49 620 064 4 376,24 2 870 622 DfID和雨林基金会通过RfuK 增强对森林社区权利的尊重和促进能力（社区法律工作者） 185 976,96 121 992 886 177 698,28 116 562 428 137 132,11 89 952 770 40 566,16 26 609 658 其他补助（WRM、MSI、保护正义） PRO fORMAL、研究（MSI、WRM）和其他合作伙伴关系 26 065,90 17 098 109 26 065,90 17 098 109 26 039,08 17 080 515 26,82 17 594 总计 495 140,52 324 790 891 458 713,44 300 896 292 415 106,67 272 292 127 43 579,95 28 604 165

2011 - 2012年度报告 50 III. 2012年按类别支出 支出 fCfA % 欧元 办公材料和消耗品 8 746 876 3,21% 13 334,53 其他采购 4 064 926 1,49% 6 196,94 外部服务 租金和租赁费用 20 030 137 7,36% 30 535,75 旅行 12 749 632 4,68% 19 436,69 运输费用 14 560 469 5,35% 22 197,29 其他外部费用（现场任务...） 69 405 120 25,49% 105 807,42 维护、修理和保养 7 063 017 2,59% 10 767,50 广告、出版、公共关系 17 923 402 6,58% 27 324,05 电信费用 5 345 308 1,96% 8 148,87 费用 2 449 371 0,90% 3 734,04 人员费用 直接支付给员工的薪酬和费用 109 953 869 40,38% 167 623,59 总计 272 292 127 415 106,67

财务报告 51

www.brainforest-gabon.org BP 23749，利伯维尔，加蓬 电话： (00241) 07 97 84 25 info@brainforest-gabon.org